

cecotec

CONGA POWERBAG 2000 COMPACT PLUS

Aspirador de trineo con bolsa/ Bagged cylinder vacuum cleaner



CONGA

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تاميل عتال ليلد

NOTA

EU01_115424 - Conga Powerbag 2000 Compact Plus

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهچل اب قصاخلا ةيجمربلا تاميلعئلا تاريغتم عيمج ىلع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el aparato. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- ADVERTENCIA: este aparato tiene partes rotatorias que pueden conllevar riesgo de atrapamiento. Extreme las precauciones.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles, especialmente el cable, la clavija y la envolvente del enchufe. Si el cable presenta daños debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Apague y desenchufe el aparato de la fuente de alimentación cuando no se vaya a utilizar por un tiempo, antes de limpiarlo, antes de montar o desmontar los componentes y antes de realizar el mantenimiento. No deje

el aparato desatendido cuando esté conectado a una toma de corriente.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No utilice el aparato si se ha caído o si muestra algún daño visible.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, superficies mojadas donde pueda caer al agua, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos. No lo utilice en el exterior.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos, cerillas encendidas, colillas, ceniza caliente ni sobre superficies mojadas.
- Deje de utilizar el aparato si percibe un sonido anormal o una temperatura más alta de lo normal.
- Mantenga la salida del aire libre de obstáculos para evitar la pérdida de potencia de succión.
- Revise el tubo de aspiración regularmente para asegurar que no esté obstruido.
- Tenga especial cuidado al utilizar el aparato cerca de escaleras.
- No bloquee las aperturas del aparato ni obstruya el flujo de aire. Mantenga las aberturas libres de objetos, y no las tapone con ropa o los dedos.
- Para desconectar el aparato tire del enchufe, no tire del cable.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las

manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.

- No arrastre el aparato tirando del cable. No use el cable como asa. No deje que el cable se quede atrapado entre la puerta y el marco y no lo estire por encima de bordes afilados o esquinas. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor.
- No aspire objetos duros o afilados como cristal, tornillos, o monedas, ni carbones calientes, cigarrillos, cerillas o cualquier otro objeto caliente que desprenda humo o esté ardiendo.
- No use el producto si los filtros no están bien colocados.
- Apague todos los controles antes de enchufar o desenchufar el aspirador.
- Utilice el aparato solo sobre superficies secas y en interiores.
- No utilice el aparato para cualquier fin distinto del descrito en este manual.
- No utilice el aspirador en mascotas o cualquier animal.
- ADVERTENCIA: si los orificios de succión del producto, la manguera o el tubo telescópico están bloqueados, apague el aspirador y retire el objeto que lo esté bloqueando antes de volver a utilizar el producto.
- Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de retirar los objetos grandes o afilados que puedan dañar el aspirador y la manguera.
- ADVERTENCIA: sujete el enchufe al rebobinar el cable para evitar que se dañe.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- WARNING: the appliance has rotating parts which may pose a risk of entrapment. Exercise extreme caution.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Inspect the power cord regularly for visible damage, especially the charger cable, plug, and housing. If the cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any danger.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service for any query or repair.
- Switch off and unplug the appliance from the mains power supply when not in use for extended periods, before cleaning, before assembling or disassembling components and before carrying out maintenance tasks. Do not leave the appliance unattended when plugged to a power outlet.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage stated

on the product's rating label and that the socket is properly earthed.

- Do not use the appliance if it has been dropped or if there are any visible signs of damage.
- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- Do not place the appliance close to heat sources, flammable substances, or wet surfaces where it could fall, nor allow it to come into contact with water or other liquids. Do not use outdoors.
- Do not use the appliance to vacuum liquids, lit matches, cigarette ends, hot ash, or on wet surfaces.
- Stop using the appliance if you notice an abnormal sound or sense a temperature higher than usual.
- Keep the air outlet unblocked to avoid losing suction power.
- Check the suction tube from time to time to make sure it is not blocked.
- Take special care when using the appliance near stairs.
- Do not block the appliance openings or airflow. Keep openings free of any objects, and do not block them with clothes or your fingers.
- Do not pull on the cable to disconnect the appliance. Pull from the plug.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Do not drag the appliance by the cable. Do not use the cord as a handle. Do not allow the cable to get caught between the door and the frame and do not stretch it over sharp edges or corners. Do not crush the power cable with the

full weight of the appliance. Keep the cable away from heat sources.

- Do not vacuum hard or sharp objects such as glass, screws, or coins, or hot coals, cigarettes, matches, or any other hot smoking or burning objects.
- Do not use the appliance without the filters properly fitted.
- Turn off all controls before plugging or unplugging the vacuum cleaner.
- Use the appliance only on dry surfaces and indoors.
- Do not use the appliance for any purpose other than that described in this manual.
- Do not use the vacuum cleaner on pets or any animal.
- WARNING: if the appliance's suction openings, hose, or telescopic tube are obstructed, turn off the vacuum cleaner and remove the blockage before resuming use.
- Before starting up the appliance, be sure to remove any large or sharp objects that could damage the vacuum cleaner and hose.
- WARNING: hold the plug when rewinding the cable to avoid damaging the former.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- **AVERTISSEMENT** : cet appareil possède des pièces rotatives qui peuvent présenter un risque de coincement. Faites bien attention.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Examinez régulièrement le câble d'alimentation pour détecter tout dommage visible, en particulier le câble, la fiche et le boîtier de la fiche. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous n'allez pas l'utiliser pendant

longtemps, avant de le nettoyer, de monter ou de démonter les composants et avant de procéder à l'entretien. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à une prise de courant.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des dommages.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par Cecotec, cela pourrait endommager le produit.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur, substances inflammables, surfaces mouillées où des gouttes d'eau pourraient tomber et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ni avec aucun autre liquide. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides, des allumettes encore allumées, des mégots, ou de la cendre chaude. N'aspirez pas non plus sur des surfaces mouillées.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si vous entendez un bruit bizarre lors de son utilisation ou que vous vous rendez compte que la température de l'appareil est plus élevée que d'habitude.
- Maintenez la sortie d'air dégagée de tous types d'obstacles afin d'éviter la perte de puissance d'aspiration.
- Veuillez examiner le tube d'aspiration de temps en temps pour vous assurer qu'il n'est pas bloqué.
- Faites bien attention lorsque vous utilisez l'appareil près d'un escalier.
- Ne bloquez pas les ouvertures de l'appareil et n'obstruez pas le flux d'air. Maintenez les ouvertures dégagées : sans objets et ne le recouvrez pas avec des vêtements ni avec les doigts.

- Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Ne traînez pas l'appareil en tirant sur le câble. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne laissez pas le câble se coincer entre la porte et le cadre et ne le tirez pas sur des bords pointus. Ne placez pas le produit au-dessus du câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur.
- N'aspirez pas d'objets durs ou pointus tels que du verre, des vis ou des pièces, ni de charbon chaud, de cigarettes, d'allumettes ou tout autre objet chaud, brûlant ou qui émet de la fumée.
- N'utilisez pas le produit si les filtres ne sont pas correctement installés.
- Éteignez tous les contrôles avant de brancher ou de débrancher l'aspirateur.
- Utilisez l'appareil uniquement sur des surfaces sèches et à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas l'aspirateur sur les animaux domestiques ou autres.
- AVERTISSEMENT : si les orifices d'aspiration de l'appareil, du tuyau ou du tube télescopique sont obstrués, éteignez l'aspirateur et retirez l'objet qui bloque avant de réutiliser l'appareil.
- Avant de mettre l'appareil en marche, veillez à retirer

les objets volumineux ou tranchants qui pourraient endommager l'aspirateur et le tuyau.

- AVERTISSEMENT : tenez la fiche lorsque vous enrôlez le câble pour éviter de l'endommager.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät hat drehende Teile, die eine Einklemmgefahr darstellen können. Seien Sie äußerst vorsichtig.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden, insbesondere das Kabel, den Stecker und das Gehäuse des Steckers. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus dem Stromnetz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen, bevor Sie es reinigen, bevor Sie Bauteile montieren oder demontieren und bevor Sie es warten. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von Cecotec empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, entflammaren Substanzen, nassen Oberflächen, wo es ins Wasser fallen kann, und lassen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Streichhölzer, Kippen oder heiße Asche oder auf nassen Oberflächen zu saugen.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein, wenn Sie ein ungewöhnliches Geräusch oder eine höhere Temperatur als normal feststellen.
- Halten Sie den Luftauslass frei von Hindernissen, um einen Verlust der Saugkraft zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Ansaugleitung nicht verstopft ist.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie es in der Nähe von Treppen benutzen.
- Blockieren Sie nicht die Öffnungen des Geräts und behindern Sie nicht den Luftstrom. Halten Sie die Öffnungen frei von Gegenständen und blockieren Sie sie nicht mit

Kleidung oder Fingern.

- Um das Gerät vom Netz zu trennen, ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel. Verwenden Sie das Kabel als Griff. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zwischen Tür und Rahmen eingeklemmt wird, und ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten oder Ecken. Lassen Sie keinesfalls das Gerät über den Netzkabel übergehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen fern.
- Saugen Sie keine harten oder scharfen Gegenstände wie Glas, Schrauben oder Münzen oder heiße Kohlen, Zigaretten, Streichhölzer oder andere heiße Rauch- oder Brenngegenstände auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Filter nicht ordnungsgemäß eingesetzt sind.
- Schalten Sie alle Bedienelemente aus, bevor Sie den Staubsauger einstecken oder ausstecken.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf trockenen Oberflächen und in Innenräumen.
- Verwenden Sie das Gerät für keinen anderen Zweck als den in dieser Anleitung beschriebenen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht bei Haustieren oder anderen Tieren.
- WARNUNG: Wenn die Saugöffnungen des Produkts, der Schlauch oder das Teleskoprohr blockiert sind, schalten Sie den Staubsauger aus und entfernen Sie das blockierende

Objekt, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, dass Sie große oder scharfe Gegenstände entfernen, die den Staubsauger und den Schlauch beschädigen könnten.
- WARNUNG: Halten Sie den Stecker beim Aufwickeln des Kabels fest, um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- ATTENZIONE: l'apparecchio si compone di parti rotanti che possono impigliarsi. Usare la massima cautela.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti danni visibili, in particolare il cavo, la spina e l'alloggiamento della spina. Se il cavo presenta danni, dovrà essere sostituito dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando non viene utilizzato per un certo periodo di tempo, prima di pulirlo, prima di montare o smontare i componenti e prima di effettuare la manutenzione. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato a una presa di

corrente.

- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se presenta danni visibili.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, sostanze infiammabili o superfici bagnate da cui possa cadere in acqua, né lasciare che entri in contatto con acqua o altri liquidi. Non usare all'aperto.
- Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi, fiammiferi accesi, mozziconi di sigaretta, cenere calda o su superfici bagnate.
- Smettere di usare l'apparecchio se si nota un suono anomalo o una temperatura più alta del normale.
- Mantenere l'uscita dell'aria libera da ostacoli per evitare la perdita di potenza di aspirazione.
- Controllare regolarmente il tubo di aspirazione per assicurarsi che non sia intasato.
- Fare particolare attenzione mentre si usa l'apparecchio vicino a delle scale.
- Non bloccare le aperture dell'apparecchio né ostruire il flusso dell'aria. Tenere le aperture libere da oggetti e non bloccarle con vestiti o dita.
- Per scollegare l'apparecchio, rimuovere la spina, non tirare il cavo.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di

toccare la presa o accendere l'apparecchio.

- Non trascinare l'apparecchio tirando il cavo. Non utilizzare il cavo come manico. Non lasciare che il cavo si incastri tra la porta e il telaio della stessa e non stirarlo su bordi affilati o angoli. Non passare l'apparecchio sopra il cavo di alimentazione. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore.
- Non aspirare oggetti duri o affilati come vetro, viti o monete, né carboni ardenti, sigarette, fiammiferi o altri oggetti fumanti o incandescenti.
- Non utilizzare l'apparecchio se i filtri non sono montati correttamente.
- Spegner tutti i comandi prima di collegare o scollegare l'aspirapolvere.
- Utilizzare l'apparecchio solo su superfici asciutte e in ambienti chiusi.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per pulire animali.
- **ATTENZIONE:** se le fessure di aspirazione dell'apparecchio, il tubo flessibile o il tubo telescopico sono ostruiti, spegnere l'aspirapolvere e rimuovere l'ostruzione prima di riprendere l'uso.
- Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi di rimuovere eventuali oggetti grandi o affilati che possano danneggiare il serbatoio della polvere e il tubo flessibile.
- **ATTENZIONE:** quando si riavvolge il cavo, tenere la spina per evitare di danneggiarla.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções originais antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- **AVISO:** o seu aparelho tem peças rotativas que podem implicar um risco de aprisionamento. Exerça extrema cautela.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeção regularmente o cabo de alimentação para detetar danos visíveis, especialmente o cabo e a ficha. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não o for usar durante longos períodos de tempo, antes de o limpar, antes de montar ou desmontar os

componentes e antes de realizar a manutenção. Não deixe o aparelho sem vigilância quando este estiver ligado a uma tomada.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não utilize o produto se tiver caído ou se mostra algum dano visível.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
- Não utilize o produto perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis ou superfícies molhadas, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos. Não o utilize em exteriores.
- Não utilize o produto para aspirar líquidos, brasas, beatas de cigarro ou cinzas quentes, nem superfícies molhadas.
- Pare de usar o aparelho se ouvir um som anormal ou uma temperatura superior ao normal.
- Mantenha a saída de ar livre de obstáculos para evitar a perda do poder de sucção.
- Verifique regularmente o tubo de sucção para assegurar-se de que não está entupido.
- Tenha especial cuidado ao usar em escadas.
- Não bloqueie as aberturas do aparelho nem obstrua o fluxo de ar. Mantenha as aberturas livres de objectos, e não os cubra com roupa ou dedos.
- Para desligar o aparelho, puxe a ficha, não o cabo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.

- Não arraste o aparelho puxando o cabo. Não use o cabo como pega. Não deixe que o cabo fique preso entre a porta e a moldura e não o puxe sobre arestas ou cantos afiados. Não passe o produto sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe de fontes de calor.
- Não aspire objectos duros ou afiados tais como vidro, parafusos ou moedas, ou brasas, cigarros, fósforos, ou quaisquer outros objectos quentes para fumar ou queimar.
- Não utilize o produto se os filtros não estiverem devidamente instalados.
- Desligue todos os controlos antes de ligar ou desligar o aspirador.
- Utilize o aparelho apenas em superfícies secas e dentro de casa.
- Não utilize para qualquer outro fim que não os descritos neste manual.
- Não utilize o aspirador em animais de estimação ou quaisquer animais.
- ADVERTÊNCIA: se os orifícios de sucção do produto, o tubo ou o tubo telescópico estiverem bloqueados, desligue o aspirador e retire a substância que os está a bloquear antes de voltar a utilizar o produto.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de remover objetos grandes ou afiados que possam danificar o depósito de pó e o tubo.
- ADVERTÊNCIA: segure a ficha ao rebobinar o cabo para evitar danos.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende oorspronkelijke instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- WAARSCHUWING: dit toestel heeft draaiende onderdelen die een risico van beknelling met zich mee kunnen brengen. Wees uiterst voorzichtig.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen, vooral het snoer, de stekker en de behuizing van de stekker. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het een tijd niet gebruikt, voordat u het schoonmaakt, voordat u onderdelen monteert of demonteert en voordat u onderhoud uitvoert. Laat het

apparaat niet onbeheerd achter wanneer het op een stopcontact is aangesloten.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.
- Gebruik het toestel niet als het gevallen is of als het zichtbare schade vertoont.
- Gebruik alleen door Cecotec aanbevolen accessoires, andere accessoires zouden schade kunnen veroorzaken.
- Plaats het toestel niet in de buurt van warmtebronnen, ontvlambare stoffen, natte oppervlakken waar het in het water kan vallen, en laat het niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen, aangestoken lucifers, hete sigarettenpeuken of smeulende as op te zuigen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- Stop met het gebruik van het apparaat als u een abnormaal geluid of een hoger dan normale temperatuur opmerkt.
- Houd de luchtuitlaat vrij van obstakels om verlies van zuigkracht te voorkomen.
- Controleer de zuigslang af en toe om er zeker van te zijn dat deze niet geblokkeerd is.
- Wees zeer voorzichtig als u het apparaat gebruikt op trappen.
- Zorg ervoor dat de openingen van het apparaat en de luchtstroom niet geblokkeerd raken. Houd de openingen vrij van objecten en bedek ze niet met kleding of uw vingers.
- Om het apparaat los te koppelen, trekt u aan de stekker, niet aan het snoer.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen.

Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.

- Sleep het apparaat niet door aan de kabel te trekken. Gebruik de kabel niet als handgreep. Zorg dat de kabel niet klem komt te zitten tussen de deur en het kozijn en trek de kabel niet over scherpe randen of hoeken. Zet het toestel zelf niet op de kabel. Bewaar afstand tussen de kabel en warmtebronnen.
- Zuig geen harde of scherpe voorwerpen zoals glas, schroeven of munten, of hete kolen, sigaretten, lucifers of andere hete rokende of brandende voorwerpen.
- Gebruik het product niet als de filters niet goed zijn aangebracht.
- Schakel alle bedieningselementen uit voordat u de stofzuiger aansluit of loskoppelt.
- Gebruik het apparaat alleen op droge oppervlakken en binnenshuis.
- Gebruik het niet voor andere dan de in deze handleiding beschreven doeleinden.
- Gebruik de stofzuiger niet op huisdieren of andere dieren.
- WAARSCHUWING: Als de zuiggaten van het product, de slang of de telescoopbuis verstopt zijn, moet u de stofzuiger uitzetten en het verstopte voorwerp verwijderen voordat u het product weer gebruikt.
- Verwijder grote of scherpe voorwerpen die de stofzuiger en de slang kunnen beschadigen voordat u het apparaat start.
- WAARSCHUWING: Houd de stekker vast bij het oprollen van de kabel om schade aan de kabel te voorkomen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeśli znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją, które powinien wykonywać użytkownik, nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE: To urządzenie ma obracające się części, które mogą stwarzać ryzyko uwięzienia. Należy zachować szczególną ostrożność.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń, zwłaszcza przewodu, wtyczki i obudowy gniazda. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny serwis techniczny Cecotec, aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpieczeństwa.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie pytań skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.
- Wyłącz i odłącz urządzenie od źródła zasilania, gdy nie

będzie używane przez dłuższy czas, przed czyszczeniem, przed montażem lub demontażem komponentów oraz przed wykonaniem konserwacji. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do gniazdka elektrycznego.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie używaj urządzenia, jeśli upadło lub jeśli nosi ślady widocznych uszkodzeń.
- Nie należy używać żadnych akcesoriów, które nie są zalecane przez firmę Cecotec, gdyż może to spowodować uszkodzenie.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych lub mokrych powierzchni, gdzie mogłoby wpaść do wody, ani nie dopuść do kontaktu urządzenia z wodą lub innymi płynami. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia do zbierania płynów, zapalonych zapalek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu ani nie zbieraj go z mokrych powierzchni.
- Zaprzestań korzystania z urządzenia, jeśli zauważysz nietypowy dźwięk lub wyższą niż zwykle temperaturę.
- Utrzymuj wylot powietrza wolny od przeszkód, aby uniknąć utraty siły ssania.
- Regularnie sprawdzaj rurkę ssącą, aby mieć pewność, że nie jest zatkana.
- Należy zachować szczególną ostrożność korzystając z urządzenia w pobliżu schodów.
- Nie blokuj otworów urządzenia ani nie utrudniaj przepływu powietrza. Trzymaj otwory wolne od przedmiotów i nie zakrywaj ich ubraniem ani palcami.

- Aby odłączyć urządzenie, należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie, ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia.
- Nie ciągnij urządzenia za przewód. Nie używaj przewodu jako uchwytu. Nie pozwól, aby przewód zaplątał się między drzwiami a ramę i nie naciągaj go na ostre krawędzie lub narożniki. Nie wieszaj produktu na przewodzie zasilającym. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła.
- Nie należy podnosić twardych lub ostrych przedmiotów, takich jak szkło, śruby lub monety, a także gorącego węgla, papierosów, zapalek ani innych gorących, dymiących lub płonących przedmiotów.
- Nie należy używać produktu, jeśli filtry nie są prawidłowo założone.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem odkurzacza należy wyłączyć wszystkie elementy sterujące.
- Używaj urządzenia wyłącznie na suchych powierzchniach i wewnątrz pomieszczeń.
- Nie należy używać urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj odkurzacza do odkurzania zwierząt domowych ani innych zwierząt.
- OSTRZEŻENIE: Jeśli otwory ssące produktu, węża lub rury teleskopowej są zablokowane, wyłącz odkurzacz i usuń obiekt blokujący przed ponownym użyciu produktu.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszelkie duże i ostre przedmioty, które mogłyby uszkodzić odkurzacz i wąż.

- OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu, podczas zwijania go trzymaj za wtyczkę.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby, která je proškolila v bezpečném používání spotřebiče, a rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti by si se spotřebičem neměly hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem by neměly provádět děti bez dozoru.
- VAROVÁNÍ: Tento spotřebič má rotující části, které mohou představovat riziko zachycení. Buďte mimořádně opatrní.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen, zejména kabel, zástrčka a kryt zásuvky. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn oficiálním technickým servisem společnosti Cecotec , aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Vypněte spotřebič a odpojte jej od zdroje napájení, pokud jej nebudete delší dobu používat, před čištěním, před montáží nebo demontáží součástí a před prováděním údržby. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k elektrické zásuvce.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku spotřebiče a že je zástrčka uzemněná.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud upadl nebo pokud vykazuje jakékoli viditelné poškození.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo doporučeno společností Cecotec, mohlo by dojít k poškození.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek nebo mokrých povrchů, kde by mohl spadnout do vody, ani nedovolte, aby přišel do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Nepoužívejte jej venku.
- Nepoužívejte přístroj k vysávání tekutin, hořících zápalek, nedopalků cigaret, horkého popela ani na mokrých površích.
- Pokud si všimnete neobvyklého zvuku nebo vyšší než normální teploty, přestaňte spotřebič používat.
- Udržujte výstup vzduchu bez překážek, abyste zabránili ztrátě sacího výkonu.
- Pravidelně kontrolujte sací trubici, aby nebyla ucpaná.
- Při používání spotřebiče v blízkosti schodů buďte obzvláště opatrní.
- Neblokujte otvory spotřebiče ani nebráníte proudění vzduchu. Udržujte otvory bez předmětů a nezakrývejte je oděvem ani prsty.
- Chcete-li spotřebič odpojit, táhněte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím spotřebiče se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Netahejte spotřebič za kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Nenechte kabel zachytit mezi dveřmi a rámem a nenatahujte jej přes ostré hrany nebo rohy. Nepřehazujte

výrobek přes napájecí kabel. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla.

- Nesbírejte tvrdé nebo ostré předměty, jako je sklo, šrouby nebo mince, ani žhavé uhlíky, cigarety, zápalky ani žádné jiné horké, kouřící nebo hořící předměty.
- Nepoužívejte výrobek, pokud filtry nejsou správně nasazený.
- Před zapojením nebo odpojením vysavače vypněte všechny ovládací prvky.
- Používejte spotřebič pouze na suchých površích a v interiéru.
- Nepoužívejte spotřebič k žádnému jinému účelu, než k tomu, který je popsán v tomto návodu.
- Nepoužívejte vysavač na domácí zvířata ani jiná zvířata.
- VAROVÁNÍ: Pokud jsou sací otvory na výrobku, hadici nebo teleskopické trubce ucpané, vypněte vysavač a před dalším použitím výrobku odstraňte blokuující předmět.
- Před spuštěním spotřebiče se ujistěte, že jste odstranili všechny velké nebo ostré předměty, které by mohly poškodit vysavač a hadici.
- VAROVÁNÍ: Při navíjení kabelu držte zástrčku, abyste předešli poškození.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, uygun gözetim veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda eğitim verilmesi ve içerdiği tehlikelerin anlaşılması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- yapılması gereken temizlik ve bakım işlemleri çocukların gözetimi olmaksızın yapılmamalıdır.
- UYARI: Bu cihaz, sıkışma riski oluşturabilecek dönen parçalara sahiptir. Son derece dikkatli olun.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi tarafından değiştirilmelidir .
- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Herhangi bir sorunuz varsa Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız zaman, temizlemeden önce, bileşenlerini monte etmeden veya sökmeden önce ve bakımını yapmadan önce kapatın ve fişini güç kaynağından çekin. Cihazı prize takılıyken gözetimsiz bırakmayın.
- Şebeke voltajının cihazın etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Cihaz düşürüldüyse veya gözle görülür bir hasar varsa cihazı kullanmayın.
- Cecotec tarafından önerilmeyen hiçbir aksesuarı

kullanmayın, aksi takdirde hasara yol açabilirsiniz.

- Cihazı ısı kaynaklarının, yanıcı maddelerin veya suya düşebileceği ıslak yüzeylerin yakınına koymayın veya su veya diğer sıvılarla temas etmesine izin vermeyin. Açık havada kullanmayın.
- Cihazı sıvı, yanan kibrit, sigara izmariti, sıcak kül veya ıslak yüzeylerde toplamak için kullanmayın.
- Anormal bir ses duymanız veya normalden yüksek bir sıcaklık fark etmeniz durumunda cihazı kullanmayı bırakın.
- Emiş gücünde kayıp yaşanmaması için hava çıkışını engellerden uzak tutun.
- Emiş borusunun tıkalı olmadığından emin olmak için düzenli olarak kontrol edin.
- Cihazı merdiven yakınında kullanırken özellikle dikkatli olun.
- Cihazın açıklıklarını kapatmayın veya hava akışını engellemeyin. Açıklıkları nesnelerden uzak tutun ve bunları giysi veya parmaklarla kapatmayın.
- Cihazın bağlantısını kesmek için kabloyu değil, fişi çekin.
- Cihazın kablосunu, fişini veya başka bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya cihazı açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı kablосundan çekmeyin. Kabloyu tutamak olarak kullanmayın. Kablonun kapı ile çerçeve arasına sıkışmasına izin vermeyin ve keskin kenarlara veya köşelere germeyin. Ürünü güç kablосunun üzerine örtmeyin. Kabloyu ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Cam, vida, bozuk para gibi sert veya keskin nesneleri, sıcak kömür, sigara, kibrit veya başka herhangi bir sıcak, dumanı tüten veya yanan nesneyi toplamayın.
- Filtreler düzgün bir şekilde yerleştirilmemişse ürünü kullanmayınız.

- Elektrikli süpürgeyi fişe takmadan veya fişten çekmeden önce tüm kontrolleri kapatın.
- Cihazı sadece kuru yüzeylerde ve iç mekanlarda kullanın.
- Cihazı bu kılavuzda açıklanan amaç dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.
- Elektrikli süpürgeyi evcil hayvanlar veya herhangi bir hayvan üzerinde kullanmayınız.
- UYARI: Üründeki emiş delikleri, hortum veya teleskopik boru tıkalıysa, elektrikli süpürgeyi kapatın ve ürünü tekrar kullanmadan önce tıkayan nesneyi çıkarın.
- Cihazı çalıştırmadan önce süpürgeye ve hortuma zarar verebilecek büyük veya keskin nesneleri çıkardığınızdan emin olun.
- UYARI: Kabloyu sararken hasar görmesini önlemek için fişi tutun.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να εκτελείται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή έχει περιστρεφόμενα μέρη που ενδέχεται να ενέχουν κίνδυνο παγίδευσης. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές, ειδικά το καλώδιο, το φισ και το περίβλημα της πρίζας. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με την επίσημη τεχνική υποστήριξη της Cecotec εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πριν από τον καθαρισμό, πριν από τη

συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών της συσκευής και ότι το φως είναι γειωμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει ή εάν παρουσιάζει ορατή ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα εξάρτημα που δεν συνιστάται από την Cecotec, καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, εύφλεκτες ουσίες ή υγρές επιφάνειες όπου μπορεί να πέσει στο νερό, ούτε να την αφήνετε να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μαζεύετε υγρά, αναμμένα σπέρτα, αποτσίγαρο, ζεστές στάχτες ή να τα ακουμπάτε σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής εάν παρατηρήσετε έναν ασυνήθιστο ήχο ή θερμοκρασία υψηλότερη από το κανονικό.
- Διατηρείτε την έξοδο αέρα απαλλαγμένη από εμπόδια για να αποφύγετε την απώλεια ισχύος αναρρόφησης.
- Ελέγχετε τακτικά τον σωλήνα αναρρόφησης για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φραγμένος.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε σκάλες.
- Μην φράζετε τα ανοίγματα της συσκευής και μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα. Κρατήστε τα ανοίγματα μακριά από αντικείμενα και μην τα καλύπτετε με ρούχα ή δάχτυλα.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, τραβήξτε το φως, όχι το καλώδιο.

- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φως ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην αφήνετε το καλώδιο να πιαστεί ανάμεσα στην πόρτα και το πλαίσιο και μην το τεντώνετε πάνω από αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην σκεπάζετε το προϊόν με το καλώδιο τροφοδοσίας. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην μαζεύετε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα όπως γυαλί, βίδες ή κέρματα, ούτε αναμμένα κάρβουνα, τσιγάρα, σπέρτα ή οποιοδήποτε άλλο καυτό, καπνιστό ή καιόμενο αντικείμενο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν τα φίλτρα δεν είναι σωστά στη θέση τους.
- Απενεργοποιήστε όλα τα χειριστήρια πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε την ηλεκτρική σκούπα.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε στεγνές επιφάνειες και σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανέναν άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε κατοικίδια ή σε οποιοδήποτε άλλο ζώο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν τα ανοίγματα αναρρόφησης στο προϊόν, τον εύκαμπτο σωλήνα ή τον τηλεσκοπικό σωλήνα είναι φραγμένα, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα και αφαιρέστε το αντικείμενο που φράζει πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το προϊόν.
- Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, φροντίστε να αφαιρέσετε τυχόν μεγάλα ή αιχμηρά αντικείμενα που θα μπορούσαν

να προκαλέσουν ζημιά στην ηλεκτρική σκούπα και τον εύκαμπτο σωλήνα.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε το φως όταν τυλίγετε το καλώδιο για να αποφύγετε ζημιά.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar l'aparell. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment que l'usuari ha de fer no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- ADVERTIMENT: aquest aparell té parts rotatòries que poden comportar risc d'atrapament. Extremeu les precaucions.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles, especialment el cable, la clavilla i l'envolupant de l'endoll. Si el cable presenta danys, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per a qualsevol dubte.
- Apagueu i desendolieu l'aparell de la font d'alimentació quan no s'utilitzi per un temps, abans de netejar-lo, abans de muntar o desmuntar els components i abans de fer-ne el manteniment. No deixeu l'aparell desatès quan estigui connectat a una presa de corrent.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació de l'aparell i que l'endoll tingui presa de terra.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut o mostra algun dany visible.
- No utilitzeu cap accessori que no hagi recomanat Cecotec ja que podria ocasionar danys.
- No col·loqueu l'aparell a prop de fonts de calor, substàncies inflamables, superfícies mullades on pugui caure a l'aigua, ni permeteu que entri en contacte amb aigua o altres líquids. No el feu servir a l'exterior.
- No utilitzeu l'aparell per aspirar líquids, llumins encesos, burilles, cendra calenta ni sobre superfícies mullades.
- Deixeu d'utilitzar l'aparell si percep un so anormal o una temperatura més alta del que és normal.
- Mantingueu la sortida de l'aire lliure d'obstacles per evitar la pèrdua de potència de succió.
- Reviseu el tub d'aspiració regularment per assegurar que no estigui obstruït.
- Tingueu especial cura en utilitzar l'aparell a prop d'escaleres.
- No bloquegeu les obertures de l'aparell ni obstruiu el flux d'aire. Mantingueu les obertures lliures d'objectes, i no les tapeu amb roba o els dits.
- Per desconnectar l'aparell estireu l'endoll, no estireu el cable.
- No submergeu el cable, l'endoll o qualsevol altra part de l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua.
- No arrossegueu l'aparell tirant del cable. No utilitzeu el cable com a nansa.
- No aspireu objectes durs o esmolats com vidre, cargols, o monedes, ni carbons calents, cigarrets, llumins o qualsevol

- altre objecte calent que desprengui fum o estigui cremant.
- No utilitzeu el producte si els filtres no estan ben col·locats.
- Apagueu tots els controls abans d'endollar o desendollar l'aspirador.
- Utilitzeu l'aparell només sobre superfícies seques i interiors.
- No utilitzeu l'aparell per a qualsevol fi diferent del descrit en aquest manual.
- No feu servir l'aspirador en mascotes o qualsevol animal.
- ADVERTIMENT: si els orificis de succió del producte, la mànega o el tub telescòpic estan bloquejats, apagueu l'aspirador i traieu l'objecte que l'estigui bloquejant abans de tornar a utilitzar el producte.
- Abans de posar en marxa l'aparell, assegureu-vos de retirar els objectes grans o esmolats que puguin fer malbé l'aspirador i la mànega.
- ADVERTIMENT: subjecteu l'endoll en rebobinar el cable per evitar que es faci malbé.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó képzésben részesülnek, és megértik a lehetséges veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- végezhető tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék forgó alkatrészekkel rendelkezik, amelyek beszorulásveszélyt jelenthetnek. Legyen rendkívül óvatos.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából, különösen a vezetéket, a csatlakozódugót és a csatlakozóaljzat házát. Ha a vezeték sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával kell kicseréltetni.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket. Bármilyen kérdés esetén forduljon a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja, tisztítás előtt, alkatrészek összeszerelése vagy szétszerelése előtt,

valamint karbantartás előtt. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amikor az a konnektorhoz van csatlakoztatva.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ne használja a készüléket, ha leesett, vagy ha bármilyen látható sérülés látható rajta.
- a Cecotec által nem ajánlott tartozékokat, mert ezek kárt okozhatnak.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások, gyúlékony anyagok vagy nedves felületek közelébe, ahol vízbe eshet, és ne hagyja, hogy vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen. Ne használja a szabadban.
- Ne használja a készüléket folyadékok, égő gyufa, cigarettacsikkek, forró hamu felszívására vagy nedves felületeken.
- Hagyja abba a készülék használatát, ha rendellenes hangot hall, vagy a hőmérséklet a szokásosnál magasabb.
- A szívóerő csökkenésének elkerülése érdekében tartsa szabadon a levegő kimenetét.
- Rendszeresen ellenőrizze a szívócsövet, hogy ne legyen eltömődve.
- Legyen különösen óvatos, ha lépcső közelében használja a készüléket.
- Ne takarja el a készülék nyílásait, és ne akadályozza a légáramlást. Tartsa távol a nyílásokat a tárgytól, és ne takarja el azokat ruhával vagy ujjakkal.
- A készülék leválasztásához a csatlakozódugót húzza, ne a kábelt.
- Ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót vagy a készülék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön

meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a készüléket.

- Ne húzza a készüléket a vezetéknél fogva. Ne használja a vezetéket fogantyúként. Ne hagyja, hogy a vezeték beszoruljon az ajtó és a keret közé, és ne feszítse éles széleken vagy sarkokon át. Ne tekerje a terméket a tápkábel fölé. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól.
- Ne szedjen fel kemény vagy éles tárgyakat, például üveget, csavarokat vagy érméket, sem izzó szén, cigarettát, gyufát vagy bármilyen más forró, füstölő vagy égő tárgyat.
- Ne használja a terméket, ha a szűrők nincsenek megfelelően a helyükön.
- A porszívó csatlakoztatása vagy kihúzása előtt kapcsolja ki az összes vezérlőelemet.
- A készüléket csak száraz felületeken és beltérben használja.
- Ne használja a készüléket a jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő célra.
- Ne használja a porszívót háziállatokon vagy bármilyen állaton.
- FIGYELMEZTETÉS: Ha a termék, a tömlő vagy a teleszkópos cső szívónyílásai el vannak dugulva, kapcsolja ki a porszívót, és távolítsa el az elzáró tárgyat, mielőtt újra használná a terméket.
- A készülék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy eltávolít minden nagy vagy éles tárgyat, amely károsíthatja a porszívót és a tömlőt.
- FIGYELMEZTETÉS: A sérülések elkerülése érdekében a kábel feltekerésekor fogja meg a csatlakozódugót.

تعليمات السلامة

- اذهب ظفحت اح. زاهجلا مادختسا لبق ةي انعب ةيلانلا تاميلعتلا أرقا ددجلا نيمدختسملل وأ ألبقتسم هيلإ عوجرلل ليلدل.
- مهراوعأ غلبت نيللا لافطال لبق نم زاهجلا اذه مادختسا نكمي وأ ةيسحلا وأ ةيندبل تاردقلا يوذ صاخشال او قوف امف تاونس 8 مت اذإ، ففرعمل او قربخل اىل نورقتفي نيللا وأ ةدودحمل ةيلقلا مادختساب قلعتي اميف مهل بيردتلا وأ بسانمل فارشل اريفوت اهيلع يوطني يتلا رطاخمل مهفو قنمأ ققيرطب زاهجلا زاهجلا بعللا لافطال يغبني ال
 - نود مدختسملل اهب موق ييتلا قنايصل او فيظنتلا لامعأب فارشل
 - رطخل مضرعت دق قراود ءازج اىل زاهجلا اذه يوتحي: ريذحت ديدشلا رذحلا خوت. زاجتال
 - الو ايصرح يلزنمل مادختسال زاهجلا اذه ميمصت مت قدانفل او عزامل او معاطمل او تاناحل يف مادختسال حلصي بتكمل او تاليتومل او
 - حض او فلت يانع اثحب ماطنتاب ققاطلا كلل صخفا بجي، كلل فلت لاح يف. سبقمل اعاطغو سبقال او كلل سلل ءصاخو Cecotec ءكرشل ةيمسرل ينفلل معدلا ةمدخ لبق نم هلا دبتسا رطخي أبنجتل
 - معدلا ةمدخ عم لصاصت. كسفن زاهجلا حالصل لواحت ال ءلئسل ياكيدل تناك اذإ Cecotec ءكرشل ةيمسرل ينفلل
 - مدع دنع ققاطلا ردصم نع ملصفاو زاهجلا ليغشت فوقأ وأ بيكرت لبقو، فيظنتلا لبقو، ءليوط قرتفل مادختسا نود زاهجلا كرتت ال. قنايصلل ءارج لبقو، تانوكملل كيكفت ءقاطلا ذخأب هليصوت دنع قبقارم
 - عم قباطتي يسئي رلا يئابرهكل رايتلا دهج نأ نم دكأت ضرؤم سبقال نأو زاهجلا فينصت قصلل اىل ددحمل دهجلا
 - ررض ياهيلع رمطي ناك اذإ وأ طقس اذإ زاهجلا مدختست ال حضاو
 - Cecotec ءكرشل لبق نم هب صوم ريغ قحلل ياهيلع مدختست ال ررضلا ببسبي دق هنأل

- ل.ل.دل
- وأ قفيلأل اتان اويحلا ىلع ةيئابرهكلا قسنكمل مدختست ال
- ن اويح ي
- وأ جتنملا ىلع ةدوجومل طفشل تاحتف تناك اذا ريذحت
- لي غشت فاق ياب مقف ، ةدودسم يبو كسلتل بوبنأل وأ موطرخل
- قرم جتنملا مدختسا لبق دودسملا مسجل ةلازإو ةيئابرهكلا قسنكمل
- ىرخأ
- وأ قريبك ءايشأ ي ةلازإ نم دكأت ، زاهجل لي غشت ءدب لبق
- موطرخل او ةيئابرهكلا قسنكمل فالتا ىل ي دوت نأ نكمي ةداح
- فلتل بن جتل كلسل فل دن ع سباقلا كسما : ريذحت

- قل باقلا داوملا وأ ، قرارحل رداصم نم برقلاب زاهجل عضت ال
- هل حمست الو ، ءامل برس تي دق ثيح قبطرلا حطسأل وأ ، لاعتشال
- قل طلا ءامل ي ف مدختست ال . ىرخأ لىاوس ي وأ ءامل قسمل م
- باقثلا داوعأ وأ لىاوسلا طاقتلال زاهجل مدختست ال
- حطسأل ىلع وأ نخاسلا دامرلا وأ رىاجسل باقاعأ وأ قل عتشملا
- قل بمل
- وأ ي ع يبط ريغ اتوص تظحال اذا زاهجل مدختسا نع فقوت
- ي ع يبطلا لدعمل نم ىلعأ قرارح ةجر
- بن جتل قىاوعلا نم ايلأخ ءامل جرخم ءاقبإ ىلع صرحا
- طفشل فوق نادقف
- هدادسنا مدع نم دكأتلل ماظتناب طفشل بوبنأ صرغب مق
- برقلاب زاهجل مدختسا دن ع صاخ لكشب رذلح ي خوت بجي
- ملالسل نم
- تاحتفل قبا . ءامل قفدت قيعت وأ زاهجل تاحتف دست ال
- عبااصلأل وأ سبالملاب اهي طغت الو ، ءايشأل نم قيلأخ
- لبالكلا سيلو ، سباقلا بحسا ، زاهجل لصف
- ءامل ي ف زاهجل نم رخأ عزج ي وأ سباقلا وأ كلسل رمغت ال
- نم دكأت . ءامل ةيئابرهكلا تال ي صوتلا ضرعت الو ، رخأ لىاس ي وأ
- زاهجل لي غشت وأ سباقلا سمل لبق اّمات كيدي فافج
- ال . ضربق مك كلسل مدختست ال . مكلس نم زاهجل بحست ال
- اياوز وأ فاوح ىلع هدمت الو ، مراطاو بابال نيب قل عي كلسل عدت
- نع اديعب كلسل . قبا . ةقاطلا كلس قوف جتنملا عضت ال . ةداح
- قرارحل رداصم
- ي غاربلأ وأ جاجزلا لثم ةداحلا وأ قبلصلأ ءايشأل طقتلت ال
- باقثلا داوعأ وأ رىاجسل وأ نخاسلا محفل الو ، ةي ندعمل تالمعلا وأ
- قرتحم وأ نخدم وأ نخاس رخأ مسج ي وأ
- اهنكم ي ف تاحتشرملا نكت مل اذا جتنملا مدختست ال
- جيحصل
- وأ لي صوت لبق مكحتلا رصان ع عي مچ لي غشت فاق ياب مق
- ةيئابرهكلا قسنكمل لصف
- لخادل ي فو ةفاجل حطسأل ىلع طقف زاهجل مدختسا
- اذه ي ف حضومل ريغ رخأ ضرغ يأل زاهجل مدختست ال

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

- A. Base de aspiración
- B. Tubo de aspiración
- C. Mango del tubo de aspiración
- D. Regulador de Potencia de Succión
- E. Manguera
- F. Conector de la manguera
- G. Botón recogecables
- H. Depósito
- I. Botón de encendido
- J. Accesorio para esquinas
- K. Accesorio para muebles

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Aspirador de trineo
- Accesorio para esquinas
- Accesorio para muebles
- Base de aspiración
- Tubo telescópico metálico
- Bolsa de polvo
- Manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Fig. 2

- 1 Inserte el tubo de aspiración en el conector de la manguera del aspirador de trineo.
- 2 Conecte el mango al tubo de aspiración.
- 3 Pulse el botón que se encuentra en el tubo de aspiración con una mano y extraiga el tubo de acero con la otra.
- 4 Conecte firmemente el tubo a la base de aspiración para asegurarse de que no se desprenda.

4. FUNCIONAMIENTO

Fig. 3

- 1 Antes de usar el aparato, desenrolle el cable hasta la longitud deseada e inserte el enchufe en la toma de corriente. No extienda el cable más allá de la marca ROJA.
- 2 Para enrollar el cable de alimentación, presione el botón de rebobinado con una mano y guíe el cable con la otra para evitar que chicotee y cause daños.
- 3 Presione el botón de encendido para activar el aparato.

Base de aspiración

Esta base de aspiración tiene dos posiciones:

Posición 1: cerdas extendidas, para suelos duros. Fig. 4

Posición 2: cerdas retraídas, para alfombras. Fig. 5

Accesorio para esquinas

Conecte el accesorio para esquinas al mango o al tubo de aspiración. Este accesorio es útil para aspirar en espacios reducidos. Fig. 6

Accesorio para muebles

Conecte el accesorio para muebles al mango o al tubo de aspiración. Este accesorio es útil para aspirar superficies rugosas como cortinas. Fig. 7

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar!

Limpie la superficie exterior del aparato con un paño seco.

Si no va a utilizar este aparato durante un periodo de tiempo, guárdelo en un lugar seco y bien ventilado. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Sustitución de la bolsa de polvo

1. Cuando el indicador se vuelve rojo, significa que la bolsa de polvo está llena. En este momento, debe presionar los botones situados a ambos lados del conector de la manguera y retirar la manguera. Fig. 8
2. Presione el botón del compartimento de polvo y levántelo para abrirlo. Fig. 9
3. Retire el conjunto de la bolsa de polvo del aparato y saque la bolsa de polvo. Fig. 10
4. Bolsa de polvo de papel: tire la bolsa de polvo de papel a la basura y coloque una bolsa de polvo nueva. Fig. 11

Limpieza del filtro

1. Saque el filtro cuando esté sucio. Fig. 12
2. Lávelo con agua y déjelo secar naturalmente antes de su próximo uso. Fig. 13

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta

publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- C. Floor brush head
- D. Suction tube
- E. Suction tube handle
- F. Suction power knob
- G. Hose
- H. Hose connector
- I. Cord rewind button
- J. Container
- K. Power button
- L. Crevice tool
- M. Furniture tool

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Cylinder vacuum cleaner
- Crevice tool
- Furniture tool
- Floor brush head
- Metal telescopic tube
- Dust bag
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Fig. 2

1. Insert the suction tube into the hose connector of the vacuum cleaner.
2. Attach the handle to the suction tube.
3. Press the button on the suction tube with one hand and pull out the metal tube with the other.
4. Attach the tube firmly to the vacuum head to ensure that it does not become detached.

4. OPERATION

Fig. 3

1. Before using the appliance, unwind the required length of cord and insert the plug into the socket. Do not pull the cord beyond the RED mark.
2. To wind the power cord, press the rewind button with one hand and guide the cord with the other to prevent it from entangling and causing damage.
3. Press the power button to turn on the appliance.

Vacuum head

This vacuum head has two positions:

Position 1: extended bristles for hard floors. Fig. 4

Position 2: retracted bristles for carpets. Fig. 5.

Crevice tool

Attach the crevice tool to the handle or vacuum head. This accessory is useful for vacuuming in confined spaces. Fig. 6.

Furniture tool

Attach the furniture tool to the handle or vacuum head. This accessory is useful for vacuuming rough surfaces such as curtains. Fig. 7

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the plug from the socket before cleaning!

Clean the outside surface of the appliance with a dry cloth.

Store the appliance in a safe, dry and clean place if it is not going to be used during long periods of time. Keep out of the reach of children.

Replacing the dust bag

1. When the indicator light turns red, it means the dust bag is full. At this point, you must press the buttons located on both sides of the hose connector and remove the hose. Fig. 8
2. Press the button on the dust container and lift it up to open it. Fig. 9
3. Remove the dust bag assembly from the appliance and remove the dust bag. Fig. 10
4. Paper dust bag: throw the paper dust bag in the waste bin and put in a new dust bag. Fig. 11

Cleaning the filter

1. Remove the filter when it is dirty. Fig. 12
2. Wash it with water and let it dry naturally before its next use. Fig. 13

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

- A. Buse d'aspiration
- B. Tube d'aspiration
- C. Manche du tube d'aspiration
- D. Régulateur de la puissance d'aspiration
- E. Tuyau
- F. Connecteur du tuyau
- G. Bouton ramasse-câble
- H. Réservoir
- I. Bouton marche
- J. Accessoire pour les recoins
- K. Accessoire pour les meubles

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Aspirateur-traîneau
- Accessoire pour les recoins
- Accessoire pour les meubles
- Buse d'aspiration
- Tube télescopique métallique
- Sac à poussière
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Img. 2

1. Insérez le tube d'aspiration dans le raccord du tuyau de l'aspirateur-traîneau.
2. Connectez la poignée au tube d'aspiration.
3. Appuyez sur le bouton situé sur le tube d'aspiration d'une main et retirez le tube en acier de l'autre main.
4. Connectez fermement le tube à la buse d'aspiration pour éviter qu'il ne se détache.

4. FONCTIONNEMENT

Img. 3

1. Avant d'utiliser l'appareil, déroulez le câble à la longueur souhaitée et insérez la fiche dans la prise de courant. Ne tirez pas sur le câble au-delà de la marque rouge.
2. Pour enrouler le câble d'alimentation, appuyez sur le bouton ramasse-câble d'une main et guidez le câble avec l'autre main pour éviter qu'il ne se torde et ne s'abîme.
3. Appuyez sur le bouton marche pour activer l'appareil.

Base d'aspiration

Cette buse d'aspiration a deux positions :

Position 1 : poils allongés, pour sols durs. Img. 4

Position 2 : poils rétractés, pour tapis. Img. 5

Accessoire pour les recoins

Fixez l'accessoire pour coins au manche ou au tube d'aspiration. Cet accessoire est utile pour aspirer dans les espaces réduits. Img. 6

Accessoire pour les meubles

Fixez l'accessoire pour meubles au manche ou au tube d'aspiration. Cet accessoire est utile pour aspirer les surfaces rugueuses telles que les rideaux. Img. 7

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer !

Nettoyez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon sec.

Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un lieu bien ventilé et sec. Maintenez-le hors de portée des enfants.

Remplacement du sac à poussière

1. Lorsque l'indicateur devient rouge, le sac à poussière est plein. En ce moment, vous devez appuyer sur les boutons situés de part et d'autre du connecteur du tuyau et retirer le tuyau. Img. 8
2. Appuyez sur le bouton du compartiment à poussière et soulevez-le pour l'ouvrir. Img. 9
3. Retirez l'ensemble du sac à poussière de l'appareil et retirez le sac à poussière. Img. 10
4. Sac à poussière en papier : jetez le sac à poussière en papier à la poubelle et installez un nouveau sac à poussière. Img. 11

Nettoyer le filtre

1. Retirez le filtre lorsqu'il est sale. Img. 12
2. Lavez-le à l'eau et laissez-le sécher naturellement avant la prochaine utilisation. Img. 13

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être,

en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

- A. Bodendüse
- B. Saugrohr
- C. Saugrohrgriff
- D. Saugkraftregler
- E. Schlauch
- F. Schlauchverbinder
- G. Kabelaufwickler-Taste
- H. Behälter
- I. Ein/Aus-Taste
- J. Ecken-Zubehörteil
- K. Möbel-Zubehörteil

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Schlittenstaubsauger
- Ecken-Zubehörteil
- Möbel-Zubehörteil
- Bodendüse
- Metallisches Teleskoprohr
- Staubbeutel
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE

Abb. 2

- 5 Stecken Sie den Saugschlauch in den Schlauchanschluss des Schlittensaugers.
- 6 Verbinden Sie den Griff mit dem Saugrohr.
- 7 Drücken Sie mit einer Hand den Knopf am Saugrohr und ziehen Sie mit der anderen Hand das Stahlrohr heraus.
- 8 Schließen Sie den Schlauch fest an die Saugbasis an, damit er sich nicht löst.

4. BEDIENUNG

Abb. 3

- 4 Rollen Sie das Kabel vor dem Gebrauch auf die gewünschte Länge ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Ziehen Sie das Kabel nicht über die ROTE Markierung hinaus.
- 5 Drücken Sie zum Aufwickeln des Netzkabels mit einer Hand die Rückspultaste und führen Sie das Kabel mit der anderen Hand, damit es nicht klappert und Schäden verursacht.
- 6 Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten.

Saugbasis

Dieser Saugfuß hat zwei Positionen:

Position 1: Borsten ausgefahren, für Hartböden. Abb. 4

Position 2: Borsten eingefahren, für Teppiche. Abb. 5

Zubehör für Ecken

Verbinden Sie den Eckaufsatz mit dem Griff oder dem Saugrohr. Dieses Zubehör ist nützlich für das Saugen in engen Räumen. Abb. 6

Zubehör für Möbel

Verbinden Sie den Möbelaufsatz mit dem Griff oder dem Saugrohr. Dieses Zubehörteil eignet sich zum Saugen von rauen Oberflächen wie z. B. Vorhängen. Abb. 7

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie das Ladegerät vor der Reinigung vom Stromnetz!

Wischen Sie die Außenfläche mit einem trockenen Tuch ab.

Wenn Sie dieses Gerät für längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es an einem trockenen und gut belüfteten Ort. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Staubbeutel ersetzen

1. Wenn die Anzeige rot leuchtet, ist der Staubbeutel voll. An dieser Stelle müssen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten des Schlauchanschlusses drücken und den Schlauch entfernen. Abb. 8
2. Drücken Sie die Taste am Staubfach und heben Sie es an, um es zu öffnen. Abb. 9
3. Nehmen Sie die Staubbeutel-Baugruppe vom Gerät ab und entfernen Sie den Staubbeutel. Abb. 10
4. Papierstaubsaugerbeutel: Werfen Sie den Papierstaubsaugerbeutel in den Müll und legen Sie einen neuen Staubsaugerbeutel in den Papierkorb. Abb. 11

Filter Reinigung

1. Entfernen Sie den Filter, wenn er verschmutzt ist. Abb. 12
2. Waschen Sie es mit Wasser und lassen Sie es vor dem nächsten Gebrauch an der Luft trocknen. Abb. 13

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

8. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

- A. Base di aspirazione
- B. Tubo di aspirazione
- C. Maniglia del tubo di aspirazione
- D. Regolatore di potenza di aspirazione
- E. Tubo flessibile
- F. Connettore del tubo flessibile
- G. Tasto avvolgi-cavo
- H. Contenitore
- I. Tasto di accensione
- J. Accessorio per angoli
- K. Accessorio per mobili

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Aspirapolvere a traino
- Accessorio per angoli
- Accessorio per mobili
- Base di aspirazione
- Tubo telescopico in metallo

- Sacchetto per la polvere
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Fig. 2

1. Inserire il tubo di aspirazione nel connettore del tubo flessibile dell'aspirapolvere a traino.
2. Collegare la maniglia al tubo di aspirazione.
3. Premere il pulsante sul tubo di aspirazione con una mano ed estrarre il tubo di acciaio con l'altra mano.
4. Collegare saldamente il tubo alla base di aspirazione per evitare che si stacchi.

4. FUNZIONAMENTO

Fig. 3

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, srotolare il cavo alla lunghezza desiderata e inserire la spina nella presa. Non stirare il cavo oltre il segno ROSSO.
2. Per avvolgere il cavo di alimentazione, premere il pulsante di riavvolgimento con una mano e guidare il cavo con l'altra per evitare che si spezzi e causi danni.
3. Premere il tasto di accensione per avviare l'apparecchio.

Base di aspirazione

Questa base di aspirazione ha due posizioni:

Posizione 1: setole distese, per pavimenti duri. Fig. 4

Posizione 2: setole retratte, per tappeti. Fig. 5

Accessorio per angoli

Fissare l'attacco angolare all'impugnatura o al tubo di aspirazione. Questo accessorio è utile per aspirare in spazi ristretti. Fig. 6

Accessorio per mobili

Collegare l'attacco per mobili all'impugnatura o al tubo di aspirazione. Questo accessorio è utile per aspirare superfici ruvide come le tende. Fig. 7

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo!

Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido e asciutto.

Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, riporlo in un luogo fresco e asciutto. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Sostituzione del sacchetto di raccolta sporco

1. Quando l'indicatore diventa rosso, il sacchetto della polvere è pieno. A questo punto, è necessario premere i pulsanti su entrambi i lati del connettore del tubo e rimuovere il tubo. Fig. 8
2. Premere il pulsante sul serbatoio della polvere e sollevarlo per aprirlo. Fig. 9
3. Rimuovere il gruppo del sacchetto della polvere dall'apparecchio ed estrarre il sacchetto della polvere. Fig. 10
4. Sacchetto di carta per la polvere: gettare il sacchetto di carta per la polvere nella spazzatura e inserire un nuovo sacchetto per la polvere nella spazzatura. Fig. 11

Pulizia del filtro

1. Rimuovere il filtro quando è sporco. Fig. 12
2. Lavare con acqua e lasciare asciugare naturalmente prima dell'uso successivo. Fig. 13

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può

essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

- A. Base de aspiração
- B. Tubo de sucção
- C. Pega do tubo de sucção
- D. Regulador de potência de aspiração
- E. Mangueira
- F. Conector da mangueira
- G. Botão recolhe-cabos
- H. Depósito
- I. Botão de ligar
- J. Acessório para cantos
- K. Acessório para móveis

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Aspirador de trenó
- Acessório para cantos
- Acessório para móveis
- Base de aspiração
- Tubo telescópico metálico
- Saco de sujidade

- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

Fig. 2

1. Introduzir a mangueira de aspiração no conector da mangueira do aspirador de trenó.
2. Ligar a pega ao tubo de aspiração.
3. Prima o botão no tubo de sucção com uma mão e puxe o tubo de aço com a outra mão.
4. Ligue o tubo firmemente à base de sucção para garantir que não se solta.

4. FUNCIONAMENTO

Fig. 3

1. Antes de utilizar o aparelho, desenrole o cabo até ao comprimento desejado e insira a ficha na tomada. Não estenda o cabo para além da marca VERMELHA.
2. Para enrolar o cabo de alimentação, prima o botão de rebobinagem com uma mão e guie o cabo com a outra mão para evitar que este se bata e cause danos.
3. Prima o botão de alimentação para ligar o dispositivo.

Base de aspiração

Esta base de sucção tem duas posições:

Posição 1: cerdas estendidas, para pisos duros. Fig. 4

Posição 2: cerdas retraídas, para tapetes. Fig. 5

Acessório para esquinas

Fixe o acessório de canto à pega ou ao tubo de sucção. Este acessório é útil para aspirar em espaços reduzidos. Fig. 6

Acessório para móveis

Ligar o acessório para móveis à pega ou ao tubo de aspiração. Este acessório é útil para aspirar superfícies rugosas, como cortinas. Fig. 7

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desconecte o dispositivo da corrente elétrica antes de o limpar!

Limpe a superfícies exterior com um pano húmido.

Guarde o aparelho num lugar seguro, seco e limpo se não usar durante um longo período de tempo. Mantenha-o fora do alcance das crianças.

Substituição do saco de sujidade

- 1 Quando o indicador fica vermelho, o saco do pó está cheio. Nesta altura, é necessário premir os botões de ambos os lados do conetor do tubo flexível e retirar o tubo flexível. Fig. 8
- 2 Prima o botão do compartimento do pó e levante-o para o abrir. Fig. 9
- 3 Retirar o conjunto do saco do pó do aparelho e retirar o saco do pó. Fig. 10
- 4 Saco de pó de papel: deitar o saco de pó de papel no lixo e colocar um saco de pó novo no lixo. Fig. 11

Limpeza do filtro

- 3 Retirar o filtro quando este estiver sujo. Fig. 12
- 4 Lave-o com água e deixe-o secar naturalmente antes da próxima utilização. Fig. 13

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no

todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

- A. Fig. 1
- B. Zuigvoet
- C. Zuigslang
- D. Handvat voor zuigslang
- E. Zuigkrachtregelaar
- F. Slang
- G. Slangaansluiting
- H. Kabelcollector knop
- I. Reservoir
- J. Aan/uit-knop
- K. Accessoire voor hoeken
- L. Accessoire voor meubels

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Sledestofzuiger
- Accessoire voor hoeken
- Accessoire voor meubels
- Zuigvoet
- Telescopische buis
- Stofzak

- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. INSTALLATIE

Fig. 2

1. Steek de zuigslang in de slangaansluiting van de sledestofzuiger.
2. Sluit de handgreep aan op de aanzuigpijp.
3. Druk met de ene hand op de knop op de zuigbuis en trek met de andere hand de stalen buis naar buiten.
4. Sluit de slang stevig aan op de zuigvoet om te voorkomen dat deze losraakt.

4. WERKING

Fig. 3

1. Wikkel de kabel af tot de gewenste lengte en steek de stekker in het stopcontact voordat u het apparaat gebruikt. Verleng de kabel niet voorbij de RODE markering.
2. Om het netsnoer op te winden, drukt u met de ene hand op de opwindknop en leidt u het snoer met de andere hand om te voorkomen dat het gaat klapperen en schade veroorzaakt.
3. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen.

Zuigvoet

Deze zuigvoet heeft twee standen:

Positie 1: verlengde borstelharen, voor harde vloeren. Fig. 4

Positie 2: borstelharen ingetrokken, voor tapijten. Fig. 5

Accessoire voor hoeken

Bevestig de hoekbevestiging aan het handvat of de zuigbuis. Dit accessoire is handig voor stofzuigen in kleine ruimtes. Fig. 6

Accessoire voor meubels

Sluit de meubelbevestiging aan op de handgreep of zuigbuis. Dit accessoire is handig voor het stofzuigen van ruwe oppervlakken zoals gordijnen. Fig. 7

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt!

Neem de buitenkant van het apparaat af met een droge doek.

Als u dit apparaat een tijdje niet gebruikt, bewaar het dan op een droge en goed geventileerde plaats. Buiten bereik van kinderen bewaren.

Vervanging van de stofzak.

1. Als de indicator rood wordt, is de stofzak vol. Op dit punt moet u de knoppen aan beide zijden van de slangaansluiting indrukken en de slang verwijderen. Fig. 8
2. Druk op de knop op het stofcompartiment en til het op om het te openen. Fig. 9
3. Verwijder de stofzak van het apparaat en verwijder de stofzak. Fig. 10
4. Papieren stofzak: gooi de papieren stofzak in de prullenbak en doe een nieuwe stofzak in de prullenbak. Fig. 10

Schoonmaken van het filter

1. Verwijder het filter als het vuil is. Fig. 11
2. Was het met water en laat het natuurlijk drogen voor het volgende gebruik. Fig. 13

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd.

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervaelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd

gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

- A. Podstawa ssąca
- B. Rurka ssąca
- C. Uchwyt rury ssącej
- D. Regulator siły ssania
- E. Wąż gumowy
- F. Złącze węża
- G. Przycisk zarządzania kablami
- H. Depozyt
- I. Przycisk zasilania
- J. Akcesorium narożne
- K. Akcesorium meblowe

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Możesz chcieć przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli będziesz musiał je transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną prawidłowo poddane recyklingowi.
- natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .

Zawartość pudełka:

- Odkurzacz kanistrowy
- Akcesorium narożne
- Akcesorium meblowe
- Podstawa ssąca
- Metalowa rura teleskopowa
- Worek przeciwkurzowy
- Instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. INSTALACJA

Rys. 2

1. Włóż rurę ssącą do przyłącza węża odkurzacza.
2. Podłącz uchwyt do rury ssącej.
3. Naciśnij przycisk na rurze ssącej jedną ręką i wyciągnij stalową rurę drugą ręką.
4. Dokładnie podłącz rurkę do podstawy ssącej, aby mieć pewność, że się nie poluzuje.

4. DZIAŁANIE

Rys. 3

1. Przed użyciem urządzenia rozwiń przewód do pożądanej długości i włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Nie przedłużaj przewodu poza CZERWONY znak.
2. Aby zwinąć przewód zasilający, naciśnij przycisk zwijania jedną ręką i drugą ręką poprowadź przewód, aby zapobiec jego szarpnięciu i uszkodzeniu.
3. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.

Podstawa ssąca

Ta przyssawka ma dwie pozycje:

Pozycja 1: Włosie wydłużone, do twardych podłóg. Ryc. 4

Pozycja 2: włosie schowane, do dywanów. Ryc. 5

Akcesorium narożne

Podłącz nasadkę narożną do uchwytu lub rury ssącej. Ta nasadka jest przydatna do odkurzania w ciasnych przestrzeniach. Rys. 6

Akcesorium meblowe

Podłącz nasadkę meblową do uchwytu lub rury ssącej. Ta nasadka jest przydatna do odkurzania szorstkich powierzchni, takich jak zastony. Ryc. 7

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania!

Wyczyść zewnętrzną powierzchnię urządzenia suchą szmatką.

Jeśli nie zamierzasz używać tego urządzenia przez dłuższy czas, przechowuj je w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Trzymaj je poza zasięgiem dzieci.

Wymiana worka na kurz

- 5 Gdy wskaźnik zmieni kolor na czerwony, worek na kurz jest pełny. W tym momencie naciśnij przyciski po obu stronach złącza węża i wyjmij wężyk. Rys. 8
- 6 Naciśnij przycisk pojemnika na kurz i podnieś go, aby otworzyć. Ryc. 9
- 7 Wyjmij zespół worka na kurz z urządzenia i wyjmij worek na kurz. Ryc. 10
- 8 Worek papierowy na kurz: Wyrzuć worek papierowy na kurz i zastąp go nowym. Ryc. 11

Czyszczenie filtra

- 5 Wyjmij filtr, gdy jest brudny. Rys. 12
- 6 Przed ponownym użyciem umyj wodą i pozostaw do wyschnięcia. Ryc. 13

6. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii,

konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani dystrybuowana w żaden sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiuwanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

- | | |
|----|----------------------------|
| D. | Přísavná základna |
| E. | Sací trubice |
| F. | Rukojeť sací trubice |
| G. | Regulátor sacího výkonu |
| H. | Hadice |
| I. | Hadicová spojka |
| J. | Tlačítko pro správu kabelů |
| K. | Vklad |
| L. | Tlačítko napájení |
| M. | Rohový doplněk |
| N. | Doplněk k nábytku |

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Vysavač s nádobou
 - Rohový doplněk
 - Doplněk k nábytku
 - Přísavná základna
 - Kovová teleskopická trubice
 - Prachový sáček
 - Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

Obr. 2

1. Vložte sací trubici do hadicového konektoru nádobového vysavače.
2. Připojte rukojeť k sací trubici.
3. Jednou rukou stiskněte tlačítko na sací trubici a druhou rukou vytáhněte ocelovou trubici.
4. Pevně připojte hadičku k sací základně, aby se neuvolnila.

4. PROVOZ

Obr. 3

1. Před použitím spotřebiče odviňte kabel na požadovanou délku a zapojte zástrčku do zásuvky. Neprodlužujte kabel za ČERVENOU značku.
2. Chcete-li navíjet napájecí kabel, stiskněte jednou rukou tlačítko navíjení a druhou rukou kabel vedte, aby se nemotal a nepoškodil.
3. Stisknutím tlačítka napájení aktivujete zařízení.

Přísavná základna

Tato přísavka má dvě polohy:

Poloha 1: Prodloužené štětiny, pro tvrdé podlahy. Obr. 4

Poloha 2: štětiny zasunuté, pro koberce. Obr. 5

Rohový doplněk

Připojte rohový nástavec k rukojeti nebo sací trubici. Tento nástavec je užitečný pro vysávání v těsných prostorech. Obr. 6

Doplněk k nábytku

Připojte nástavec na nábytek k rukojeti nebo sací trubici. Tento nástavec je užitečný pro vysávání drsných povrchů, jako jsou záclony. Obr. 7

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním spotřebič odpojte ze zásuvky!

Vnější povrch spotřebiče očistěte suchým hadříkem.

Pokud nebudete tento spotřebič delší dobu používat, skladujte jej na suchém a dobře větraném místě. Uchovávejte jej mimo dosah dětí.

Výměna prachového sáčku

1. Když se kontrolka rozsvítí červeně, je prachový sáček plný. V tomto okamžiku stiskněte tlačítka na obou stranách hadicové spojky a hadici vyjměte. Obr. 8
2. Stiskněte tlačítko prachové přihrádky a zvedněte ji pro otevření. Obr. 9
3. Vyjměte sestavu prachového sáčku z přístroje a vyjměte prachový sáček. Obr. 10
4. Papírový sáček na prach: Papírový sáček na prach vyhoďte a nahradte jej novým. Obr. 11

Čištění filtru

1. Vyjměte filtr, když je znečištěný. Obr. 12
2. Před dalším použitím jej omyjte vodou a nechte přirozeně uschnout. Obr. 13

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své

místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými

bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

- A. Emiş tabanı
- B. Emiş borusu
- C. Emiş borusu sapı
- D. Emiş Gücü Regülatörü
- E. Hortum
- F. Hortum bağlantısı
- G. Kablo yönetim düğmesi
- H. Depozito
- I. Güç düğmesi
- J. Köşe aksesuarı
- K. Mobilya aksesuarı

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünlerdeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Kutulu elektrikli süpürge
- Köşe aksesuarı
- Mobilya aksesuarı
- Emiş tabanı
- Metal teleskopik boru
- Toz torbası
- Kullanım kılavuzu

- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. KURULUM

Şekil 2

1. Emiş borusunu elektrikli süpürge hortum bağlantısına takın.
2. Sapi emiş borusuna bağlayın.
3. Bir elinizle emiş borusunun üzerindeki düğmeye basın, diğer elinizle çelik boruyu dışarı çekin.
4. Boruyu, gevşememesi için vakum tabanına sıkıca bağlayın.

4. OPERASYON

Şekil 3

1. Cihazı kullanmadan önce, kabloyu istediğiniz uzunluğa kadar açın ve fişi prize takın. Kabloyu KIRMIZI işaretin ötesine uzatmayın.
2. Elektrik kablolarını geri sarmak için bir elinizle geri sarma düğmesine basın ve diğer elinizle kabloyu yönlendirerek savrulmasını ve hasar görmesini önleyin.
3. Cihazı etkinleştirmek için güç düğmesine basın.

Emiş tabanı

Bu vakum tabanının iki pozisyonu vardır:

Pozisyon 1: Sert zeminler için uzatılmış kıllar. Şekil 4

Pozisyon 2: Kıllar geri çekilmiş, halılar için. Şekil 5

Köşe aksesuarı

Köşe aparatını sapa veya emiş borusuna bağlayın. Bu aparat dar alanlarda vakumlama yapmak için kullanışlıdır. Şekil 6

Mobilya aksesuarı

Mobilya aparatını kulpa veya emiş borusuna bağlayın. Bu aparat perdeler gibi pürüzlü yüzeyleri süpürmek için kullanışlıdır. Şekil 7

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlemeden önce cihazın fişini çekin!

Cihazın dış yüzeyini kuru bir bezle temizleyin.

Bu cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın.

Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Toz torbasını değiştirme

1. Gösterge kırmızıya döndüğünde toz torbası dolmuştur. Bu noktada hortum bağlantısının her iki tarafındaki düğmelere basın ve hortumu çıkarın. Şekil 8
2. Toz bölmesi düğmesine basın ve açmak için kaldırın. Şekil 9
3. Toz torbası tertibatını cihazdan çıkarın ve toz torbasını çıkarın. Şekil 10
4. Kağıt toz torbası: Kağıt toz torbasını atın ve yeni bir toz torbasıyla değiştirin. Şekil 11

Filtrenin temizlenmesi

1. Kirlendiğinde filtreyi çıkarın. Şekil 12
2. Suyla yıkayın ve bir sonraki kullanımdan önce doğal olarak kurumasını bekleyin. Şekil 13

6. ELEKTRİKLI VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere

başvurmaları gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

8. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

- A. Βάση αναρρόφησης
- B. Σωλήνας αναρρόφησης
- C. Λαβή σωλήνα αναρρόφησης
- D. Ρυθμιστής ισχύος αναρρόφησης
- E. Μανίκα
- F. Σύνδεσμος εύκαμπτου σωλήνα
- G. Κουμπί διαχείρισης καλωδίων
- H. Κατάθεση
- I. Κουμπί λειτουργίας
- J. Αξεσουάρ γωνίας
- K. Αξεσουάρ επίπλων

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Ηλεκτρική σκούπα με κάνιστρο
- Αξεσουάρ γωνίας
- Αξεσουάρ επίπλων
- Βάση αναρρόφησης
- Μεταλλικός τηλεσκοπικός σωλήνας
- Σακούλα σκόνης
- Εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Σχήμα 2

1. Τοποθετήστε τον σωλήνα αναρρόφησης στον σύνδεσμο του εύκαμπτου σωλήνα της ηλεκτρικής σκούπας με δοχείο.
2. Συνδέστε τη λαβή στον σωλήνα αναρρόφησης.
3. Πατήστε το κουμπί στον σωλήνα αναρρόφησης με το ένα χέρι και τραβήξτε έξω τον χαλύβδινο σωλήνα με το άλλο.
4. Συνδέστε σταθερά τον σωλήνα στη βάση αναρρόφησης για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα χαλαρώσει.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σχήμα 3

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ξετυλίξτε το καλώδιο στο επιθυμητό μήκος και τοποθετήστε το φως στην πρίζα. Μην τεντώνετε το καλώδιο πέρα από την ΚΟΚΚΙΝΗ ένδειξη.
2. Για να τυλίξετε το καλώδιο ρεύματος, πατήστε το κουμπί τυλίγματος με το ένα χέρι και οδηγήστε το καλώδιο με το άλλο για να μην τρυπηθεί και προκληθεί ζημιά.
3. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Βάση αναρρόφησης

Αυτή η βάση αναρρόφησης έχει δύο θέσεις:

Θέση 1: Εκτεταμένες τρίχες, για σκληρά δάπεδα. Εικ. 4

Θέση 2: οι τρίχες είναι κλειστές, για χαλιά. Εικ. 5

Αξεσουάρ γωνίας

Συνδέστε το γωνιακό εξάρτημα στη λαβή ή στον σωλήνα αναρρόφησης. Αυτό το εξάρτημα είναι χρήσιμο για σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα σε στενούς χώρους. Εικ. 6

Αξεσουάρ επίπλων

Συνδέστε το εξάρτημα επίπλου στη λαβή ή στον σωλήνα αναρρόφησης. Αυτό το εξάρτημα είναι χρήσιμο για το σκούπισμα τραχιών επιφανειών όπως κουρτίνες. Εικ. 7

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό!

Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής με ένα στεγνό πανί.

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, φυλάξτε την σε ξηρό, καλά αεριζόμενο μέρος. Κρατήστε την μακριά από παιδιά.

Αντικατάσταση της σακούλας σκόνης

1. Όταν η ένδειξη γίνει κόκκινη, η σακούλα σκόνης είναι γεμάτη. Σε αυτό το σημείο, πατήστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές του συνδέσμου του σωλήνα και αφαιρέστε τον σωλήνα. Εικ. 8
2. Πατήστε το κουμπί του θαλάμου σκόνης και σηκώστε το για να το ανοίξετε. Εικ. 9
3. Αφαιρέστε το συγκρότημα σακούλας σκόνης από τη συσκευή και βγάλτε τη σακούλα σκόνης. Εικ. 10
4. Χάρτινη σακούλα σκόνης: Πετάξτε τη χάρτινη σακούλα σκόνης και αντικαταστήστε την με μια νέα σακούλα σκόνης. Εικ. 11

Καθαρισμός του φίλτρου

1. Αφαιρέστε το φίλτρο όταν είναι βρώμικο. Εικ. 12
2. Πλύνετε το με νερό και αφήστε το να στεγνώσει φυσικά πριν από την επόμενη χρήση. Εικ. 13

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

- A. Base d'aspiració
- B. Tub d'aspiració
- C. Màneg del tub d'aspiració
- D. Regulador de Potència de Succió
- E. Mànega
- F. Connector de la mànega
- G. Botó recollidor de cables
- H. Dipòsit
- I. Botó d'encesa
- J. Accessori per a cantonades
- K. Accessori per a mobles

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Aspirador de trineu
- Accessori per a cantonades
- Accessori per a mobles
- Base d'aspiració
- Tub telescòpic metàl·lic
- Bossa de pols

- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Fig. 2

1. Inserir el tub d'aspiració al connector de la mànega de l'aspirador de trineu.
2. Connecteu el màneg al tub d'aspiració.
3. Premeu el botó que hi ha al tub d'aspiració amb una mà i traieu el tub d'acer amb l'altra.
4. Connecteu fermament el tub a la base d'aspiració per assegurar-vos que no es desprengui.

4. FUNCIONAMENT

Fig. 3

1. Abans de fer servir l'aparell, desenrotlleu el cable fins a la longitud desitjada i inseriu l'endoll a la presa de corrent. No esteneu el cable més enllà de la marca VERMELLA.
2. Per enrotllar el cable d'alimentació, premeu el botó de rebobinatge amb una mà i guieu el cable amb l'altra per evitar que notegeu i causi danys.
3. Premeu el botó d'encesa per activar l'aparell.

Base d'aspiració

Aquesta base d'aspiració té dues posicions:

Posició 1: truges esteses, per a terres durs. Fig. 4

Posició 2: truges repletes, per a catifes. Fig. 5

Accessori per a cantonades

Connecteu l'accessori per a cantonades al màneg o al tub d'aspiració. Aquest accessori és útil per aspirar a espais reduïts. Fig. 6

Accessori per a mobles

Connecteu l'accessori per a mobles al màneg o al tub d'aspiració. Aquest accessori és útil per aspirar superfícies rugoses com a cortines. Fig. 7

5. NETEJA I MANTENIMENT

Desconnecteu l'endoll de la presa de corrent abans de netejar!

Netegeu la superfície exterior de l'aparell amb un drap sec.

Si no voleu utilitzar aquest aparell durant un període de temps, deseu-lo en un lloc sec i ben ventilat. Mantingueu-lo fora de l'abast dels nens.

Substitució de la bossa de pols

1. Quan l'indicador es torna vermell, significa que la bossa de pols és plena. En aquest moment, ha de pressionar els botons situats a banda i banda del connector de la mànega i retirar la mànega. Fig. 8
2. Premeu el botó del compartiment de pols i aixequen-lo per obrir-lo. Fig. 9
3. Traieu el conjunt de la bossa de pols de l'aparell i traieu la bossa de pols. Fig. 10
4. Bossa de pols de paper: llenceu la bossa de pols de paper a les escombraries i col·loqueu una bossa de pols nova. Fig. 11

Neteja del filtre

1. Traieu el filtre quan estigui brut. Fig. 12
2. Renteu-lo amb aigua i deixeu-lo assecar naturalment abans del seu proper ús. Fig. 13

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació

no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL

8. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

- A. Szívótalp
- B. Szívócső
- C. Szívócső fogantyúja
- D. Szívóerő-szabályozó
- E. Tömlő
- F. Tömlőcsatlakozó
- G. Kábelrendező gomb
- H. Letét
- I. Bekapcsológomb
- J. Sarok kiegészítő
- K. Bútor kiegészítő

Legyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Tartályos porszívó
- Sarok kiegészítő
- Bútor kiegészítő
- Szívótalp
- Fém teleszkópos cső
- Porzsák
- Használati utasítás

- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

2. ábra

1. Helyezze a szívócsövet a tartályos porszívó tömlőcsatlakozójába.
2. Csatlakoztassa a fogantyút a szívócsőhöz.
3. Az egyik kezével nyomja meg a szívócső gombját, a másikkal pedig húzza ki az acélcsövet.
4. Csatlakoztassa a csövet szorosan a szívótalphoz, hogy ne lazuljon meg.

4. MŰKÖDÉS

3. ábra

1. Használat előtt tekerje le a kábelt a kívánt hosszúságúra, és dugja be a csatlakozódugót a konnektorba. Ne húzza túl a kábelt a PIROS jelzésen.
2. A tápkábel visszatekeréséhez az egyik kezével nyomja meg a visszatekeréscsökkentő gombot, a másikkal pedig vezesse a kábelt, hogy elkerülje a megcsavarodást és a sérülést.
3. Nyomja meg a bekapcsológombot a készülék aktiválásához.

Szívótalp

Ennek a szívóalapnak két pozíciója van:

1. pozíció: Meghosszabbított sörték, kemény padlókhöz. 4. ábra
2. pozíció: behúzott sörték, szőnyegekhez. 5. ábra

Sarok kiegészítő

Csatlakoztassa a sarokfeltétet a fogantyúhoz vagy a szívócsőhöz. Ez a feltét szűk helyeken történő porszívózáshoz hasznos. 6. ábra

Bútor kiegészítő

Csatlakoztassa a bútorhoz való tartozékot a fogantyúhoz vagy a szívócsőhöz. Ez a tartozék hasznos durva felületek, például függönyök porszívózásához. 7. ábra

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket!

A készülék külső felületét száraz ruhával tisztítsa.

Ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket, tárolja száraz, jól szellőző helyen.

Gyermekektől elzárva tartandó.

A porzsák cseréje

1. Amikor a jelzőfény pirosra vált, a porzsák megtelt. Ekkor nyomja meg a tömlőcsatlakozó mindkét oldalán található gombokat, és húzza ki a tömlőt. 8. ábra
2. Nyomja meg a porgyűjtő gombját, és emelje fel a nyitáshoz. 9. ábra
3. Vegye ki a porzsák szerelvényt a készülékből, és vegye ki a porzsákat. 10. ábra
4. Papír porzsák: Dobja ki a papír porzsákat, és cserélje ki egy újra. 11. ábra

A szűrő tisztítása

1. Vegye ki a szűrőt, ha az piszkos. 12. ábra
2. Mossa el vízzel, és hagyja természetesen megszáradni a következő használat előtt. 13. ábra

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek

ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

8. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

٣. التثبيت

الشكل ٢

1. قم بإدخال أنبوب الشفط في موصل الخرطوم الخاص بالمكنسة الكهربائية.
2. قم بتوصيل المقيض بأنبوب الشفط.
3. اضغط على الزر الموجود على أنبوب الشفط بيد واحدة واسحب الأنبوب الفولاذي باليد الأخرى.
4. قم بتوصيل الأنبوب بقاعدة الشفط بشكل محكم للتأكد من عدم انفصاله.

٤. التشغيل

الشكل ٣

1. قبل استخدام الجهاز، قم بفك السلك إلى الطول المطلوب، ثم أدخل القابس في مقبس الكهرباء. لا تتجاوز العلامة الحمراء.
2. لإعادة لف سلك الطاقة، اضغط على زر إعادة لف بيد واحدة وقم بتوجيه السلك باليد الأخرى لمنعه من الاهتزاز والتسبب في التلف.
3. اضغط على زر الطاقة لتنشيط الجهاز.

قاعدة الشفط

تحتوي قاعدة الشفط هذه على وضعين:

- الوضع ١: شعيرات ممتدة، للأرضيات الصلبة. الشكل ٤
- الوضع ٢: الشعيرات مُكمشة، للسجاد. الشكل ٥

ملحق الزاوية

وصل ملحق الزاوية بالمقبض أو أنبوب الشفط. هذا الملحق مفيد للتنظيف بالمكنسة الكهربائية في الأماكن الضيقة. الشكل ٦

ملحقات الأثاث

وصل ملحق الأثاث بالمقبض أو أنبوب الشفط. هذا الملحق مفيد لتنظيف الأسطح الخشنة كالمستأثر. الشكل ٧

٥. التنظيف والصيانة

افصل الجهاز عن الكهرباء قبل التنظيف!

قم بتنظيف السطح الخارجي للجهاز باستخدام قطعة قماش جافة.

إذا كنت لن تستخدم هذا الجهاز لفترة طويلة، فخرّنه في مكان جاف وجيد التهوية. احفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.

استبدال كيس الغبار

1. عندما يتحول المؤشر إلى اللون الأحمر، فهذا يعني أن كيس الغبار ممتلئ. عند هذه النقطة، اضغط على الزرين على جانبي موصل الخرطوم وأخرج الخرطوم. الشكل ٨

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

- A. قاعدة الشفط
- B. أنبوب الشفط
- C. مقبض أنبوب الشفط
- D. منظم قوة الشفط
- E. خرطوم
- F. موصل الخرطوم
- G. زر إدارة الكابلات
- H. إيداع
- I. زر الطاقة
- J. ملحق الزاوية
- K. ملحقات الأثاث

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يُنصح بتخزين العبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فورًا .

محتويات الصندوق:

- مكنسة كهربائية أسطوانية
- ملحق الزاوية
- ملحقات الأثاث
- قاعدة الشفط
- أنبوب تلسكوبي معدني
- كيس الغبار
- دليل التعليمات

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

2. اضغط على زر حجرة الغبار وارفعه لفتح. الشكل ٩
3. قم بإزالة مجموعة كيس الغبار من الجهاز وأخرج كيس الغبار. الشكل ١٠
4. كيس الغبار الورقي: تخلص من كيس الغبار الورقي واستبدله بكيس غبار جديد. الشكل ١١

تنظيف الفلتر

1. قم بإزالة الفلتر عندما يكون متسخًا. الشكل ١٢
2. اغسله بالماء واتركه يجف طبيعيًا قبل الاستخدام التالي. الشكل ١٣

٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية.

إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



٧. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

٨. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

شركة سيكوتيك إنوفاسيونيس (Cecotec Innovaciones) بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

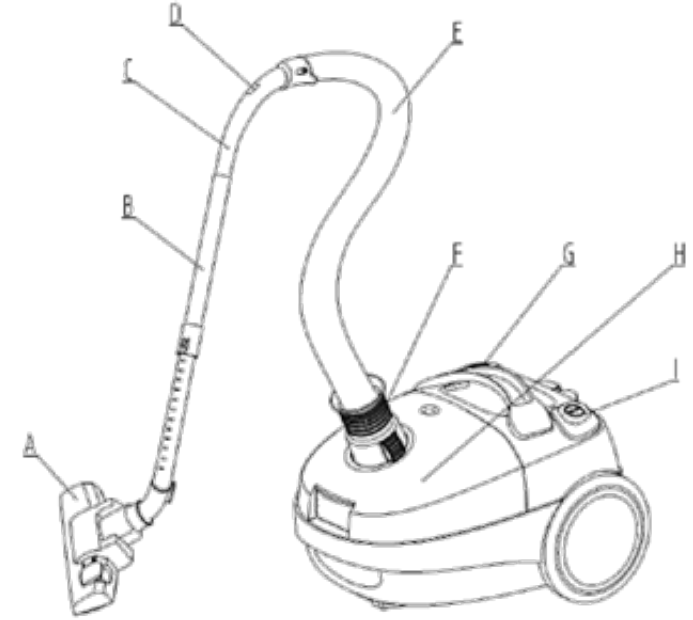


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.1

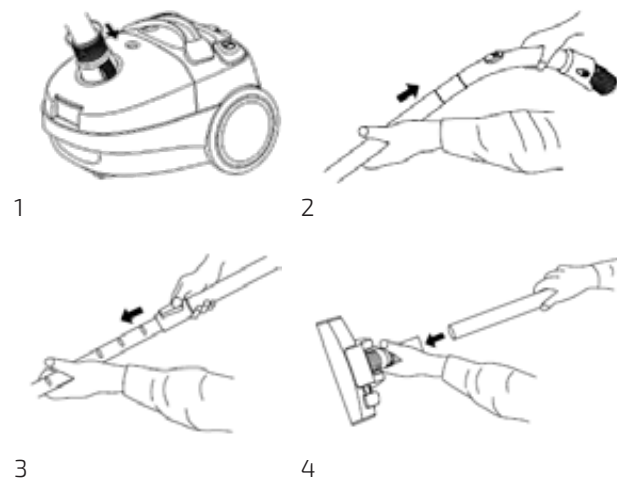


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.2

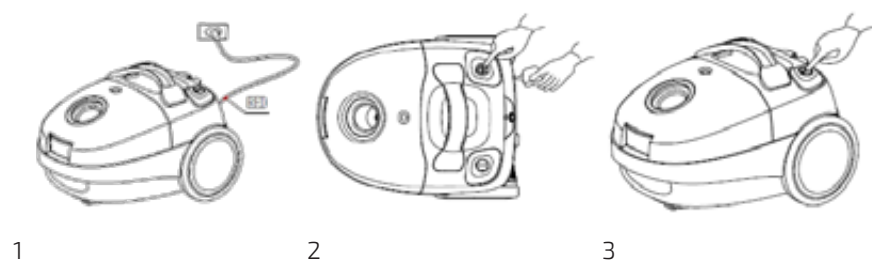


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.3



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.4

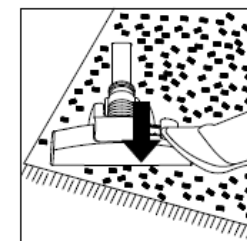


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.5

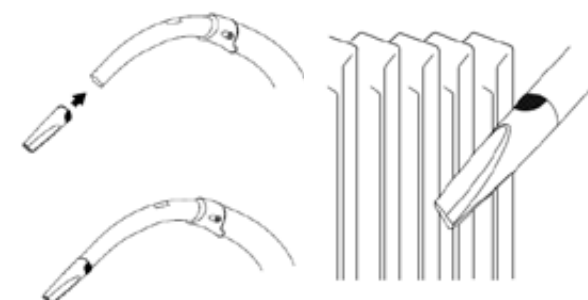


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.6

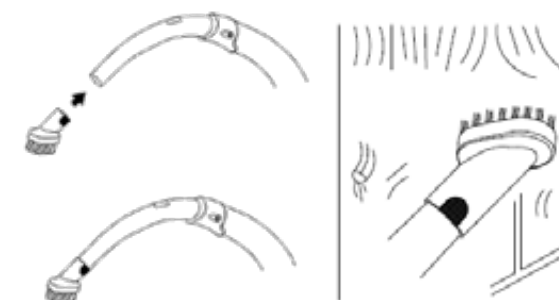


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.7

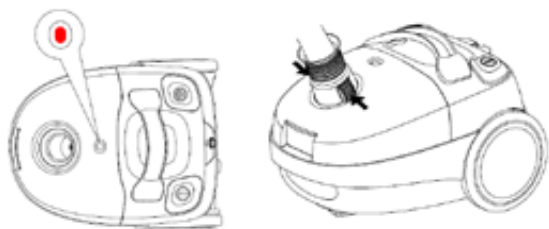


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.8

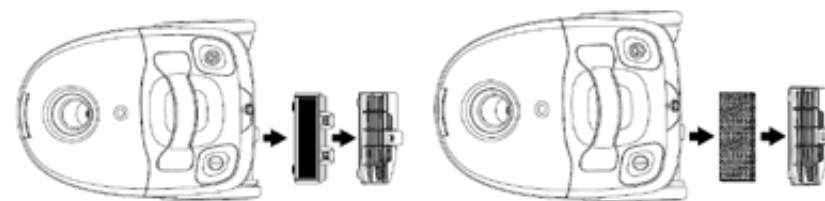


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.12

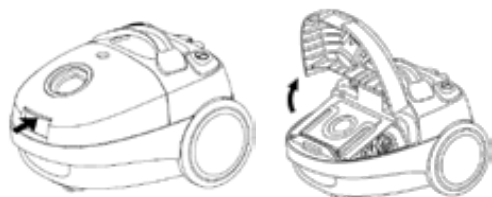


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.9



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.13

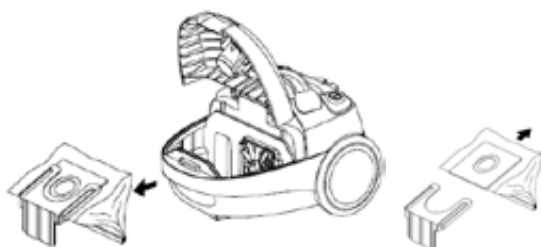


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.10



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.11

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

PE01250711

